



RIO RANCHO PUBLIC SCHOOLS

500 Laser Road NE
Rio Rancho, New Mexico 87124

"Student Excellence"

(505) 896-0667
Fax (505) 896-0662
www.rrps.net

14 de Octubre, 2009

Estimados padres y tutores,

Como ustedes ya pueden saber, debido al actual descenso económico en Nuevo Mexico y a escala nacional, el estado de Nuevo Mexico está enfrentando un déficit significativo en el presupuesto para el año en curso (FY 10), junto con un déficit en el balance del presupuesto del año pasado (FY 09). Los números más recientes colocaron el déficit del presupuesto del FY 10 fluctuando entre aproximadamente \$ 600 - 700 millones dólares más un déficit de \$230 millones del año fiscal 2009. Con estos déficits significativos, el presupuesto de funcionamiento del estado, que incluye los fondos para las escuelas públicas, tendrá que ser reducido. El presupuesto del estado es de aproximadamente \$5.5 billones; la pérdida de \$700 millones asciende a aproximadamente 12.7% del presupuesto del estado.

Ha habido una extensa discusión en Santa Fe acerca de si la financiación estatal para la enseñanza pública K-12 tendrá que ser recortada y si es así por cuánto. La educación pública representa cerca del 43% (2.6 billones) del presupuesto del estado. Algunos legisladores afirman que por lo tanto será imposible evitar recortes a la educación sin diezmar al resto del gobierno estatal. Aunque el gobernador y otros legisladores hasta ahora se han opuesto a cualquier reducción a K-12, las cifras más recientes indican que el déficit ha crecido substancialmente. Incluso algunos de los más firmes opositores de reducciones al presupuesto para la educación ahora sugieren que las escuelas no pueden ser totalmente salvadas de la reducción al presupuesto.

Como ya les habíamos informado previamente, las reducciones dentro de 3% - 5% de la porción de los ingresos del estado de fondos asignados a través de la fórmula de financiación del Estado ha sido considerada, y las cifras han sido proporcionadas a los distritos resumiendo lo que significaría una reducción del 10%. En Rio Rancho una reducción de 3% - 5% ascendería de \$3 millones - 5 millones y un 10% de reducción asciende a \$9.6 millones. Esto sería devastador para nuestros programas actuales y para el personal. Las reducciones serían particularmente graves en Rio Rancho porque nuestro distrito no tiene otras fuentes de ingresos a las que podríamos recurrir tales como dinero federal. En el último año para el cual los datos del estado están disponibles, nuestro distrito es el último en la cantidad de fondos federales que recibe por estudiante, y esto también se traduce en ayudas directas a través del estímulo federal.

El estado ya ha reducido los presupuestos de las escuelas una vez, el pasado mes de enero. Varios de ustedes ya han visto los efectos de esa reducción y de otras reducciones en Rio Rancho en el tamaño de las clases que han tenido que ser más grandes y los presupuestos más ajustados. Ahora, la mesa directiva de Rio Rancho ha indicado que el distrito empiece a preparar las opciones, para su consideración, si recortes presupuestarios adicionales para las escuelas públicas se asignan por mandato este año. La ley estatal limita las opciones que podemos considerar: por ejemplo, legalmente no podemos transferir dinero asignado para la construcción de escuelas al presupuesto para funcionamiento de las escuelas.

Hasta que no tengamos una mejor idea de lo que las reducciones al presupuesto de las escuelas podrían implicar, no queremos especular acerca de detalles específicos. Sin embargo, lo cierto es que los programas que son valiosos para el éxito del estudiante podrían reducirse o eliminarse y que podrían haber despidos del personal. A nivel estatal, el debate incluye la posibilidad de reducciones a los salarios, aumento del tamaño de las clases, reducciones en días educativos, recortes en atletismo, electivos, programas extracurriculares, bellas artes y artes escénicas, y servicios de la escuela, incluyendo el transporte del autobús escolar. Al igual que antes, hacemos hincapié en que nuestra prioridad es mantener a nuestros leales empleados en el trabajo y en el salón de clases en estos tiempos de dificultades económicas. Las pérdidas de empleo son devastadoras para las familias y para la vida económica de la comunidad. El gobernador ha convocado una sesión especial de la Legislatura para el próximo sábado, 17 de octubre, a fin de abordar el déficit de ingresos. Nuestros legisladores se enfrentan a una situación muy difícil y estamos conscientes de que tendrán que tomar algunas decisiones muy difíciles. Hemos estado en contacto con los miembros de nuestra delegación legislativa y seguiremos de cerca la sesión para asegurarnos que nuestros legisladores estén plenamente informados de lo que los recortes significarían para nuestros estudiantes, el personal y la comunidad. No queremos alarmar indebidamente a gente, pero creemos que es importante que los padres, nuestros socios en la educación, comprendan plenamente lo que está en riesgo. Quiero asegurarles que continuaremos haciendo todo lo posible para proporcionarle a su niño una experiencia educativa de calidad. También haré todo lo que esté en mi poder para respaldar las reducciones mínimas para la educación pública. Si usted desea comunicarse con nuestros legisladores y hacerles saber como se siente acerca de recortar los presupuestos del distrito escolar y especialmente el impacto que podría tener en sus niños, la información para comunicarse con ellos se proporciona a continuación. Sólo toma unos minutos y oprimir el botón del ratón de la computadora para enviar un correo electrónico, y la educación de nuestros estudiantes está en juego.

Gracias por su comprensión y apoyo durante este año en que hemos tenido un presupuesto difícil.

V. Sue Cleveland, Ed. D.
Superintendente de las escuelas

State Capitol Address:

NM State Capitol Building
490 Old Santa Fe Trail
Santa Fe, NM 87501

Contacting legislators in Santa Fe through the Web:

<http://www.nmlegis.gov/lcs/contactus.aspx>

Rio Rancho Legislative Delegation

Updated 10/14/2009

Senator John Sapien john.sapien@nmlegis.gov Room 416F	1600 W. Ella Dr. Corrales, NM 87048	986-4371 (SF)	District 9	D
Senator John Ryan johnchrisryan@yahoo.com Room 414C	1020 Salamanca NW Albuquerque, NM 87107	986-4373 (SF)	District 10	R
Senator Linda Lovejoy lynda.lovejoy@nmlegis.gov Room 320	Box 705 Crownpoint, NM 87313	986-4310 (SF)	District 22	D
Senator Sander Rue sanderrue@comcast.net Room 415F	7500 Rancho Solano Ct. NW Albuquerque, NM 87120	986-4375 (SF)	District 23	R
Rep. Thomas Anderson kb5ysg@arrl.net Room 412C	10013 Plunkett Dr. NW Albuquerque, NM 87114	986-4451 (SF)	District 29	R
Rep. Jane Powdrell-Culbert jpandp@comcast.net Room 203G Capitol North	P.O. Box 2819 Corrales, NM 87048	986-4467 (SF)	District 44	R
Rep. Jack Thomas jpkthomas10@yahoo.com Room 203A Capitol North	200 Lisbon Ave. SE Rio Rancho, NM 87124	986-4255 (SF)	District 60	D